

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

GEWONE ZITTING 2006-2007

21 JUNI 2007

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met
het samenwerkingsakkoord van
13 december 2006 tussen de Federale Staat,
de Vlaamse Gemeenschap,
de Franse Gemeenschap,
de Duitstalige Gemeenschap en
de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie betreffende
de organisatie en financiering van
de ouderstage, bedoeld in de wet betreffende
de jeugdbescherming, het ten laste nemen
van minderjarigen die een als misdrijf
omschreven feit hebben gepleegd en
het herstel van de door dit feit
veroorzaakte schade**

(Stuk nr. B-94/1 – 2006/2007)

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 2006-2007

21 JUIN 2007

PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment à
l'accord de coopération
du 13 décembre 2006 entre l'Etat fédéral,
la Communauté flamande,
la Communauté française,
la Communauté germanophone et
la Commission communautaire commune
portant sur l'organisation et
le financement du stage parental
visé à la loi relative à
la protection de la jeunesse,
à la prise en charge des mineurs
ayant commis un fait qualifié infraction et
à la réparation du dommage
causé par ce fait**

(Doc. n° B-94/1 – 2006/2007)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met
het samenwerkingsakkoord van
13 december 2006 tussen de Federale Staat,
de Vlaamse Gemeenschap,
de Franse Gemeenschap,
het Waals Gewest,
de Duitstalige Gemeenschap en
de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie betreffende
de inwerkingtreding van artikel 7, 7°,
van de wet van 13 juni 2006
tot wijziging van de wetgeving betreffende
de jeugdbescherming en het ten laste nemen
van minderjarigen die een als misdrijf
omschreven feit hebben gepleegd**

(Stuk nr. B-95/1 – 2006/2007)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met
het samenwerkingsakkoord van
13 december 2006 tussen de Federale Staat,
de Vlaamse Gemeenschap,
de Franse Gemeenschap,
de Duitstalige Gemeenschap en
de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie, betreffende
de organisatie en de financiering van
het herstelrechtelijk aanbod bedoeld in
de wet van 8 april 1965 betreffende
de jeugdbescherming, het ten laste nemen
van minderjarigen die een als misdrijf
omschreven feit hebben gepleegd en
het herstel van de door dit feit
veroorzaakte schade**

(Stuk nr. B-96/1 – 2006/2007)

PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment à
l'accord de coopération
du 13 décembre 2006 entre l'Etat fédéral,
la Communauté flamande,
la Communauté française,
la Région wallonne,
la Communauté germanophone et
la Commission communautaire commune
portant sur l'entrée en vigueur
de l'article 7, 7°, de la loi du 13 juin 2006
modifiant la législation relative à
la protection de la jeunesse et
à la prise en charge des mineurs
ayant commis un fait
qualifié infraction**

(Doc. n° B-95/1 – 2006/2007)

PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment à
l'accord de coopération
du 13 décembre 2006 entre l'Etat fédéral,
la Communauté flamande,
la Communauté française,
la Communauté germanophone et
la Commission communautaire commune
portant sur l'organisation et
le financement de l'offre restauratrice
visée à la loi du 8 avril 1965 relative
à la protection de la jeunesse,
à la prise en charge des mineurs
ayant commis un fait
qualifié infraction et
à la réparation du dommage
causé par ce fait**

(Doc. n° B-96/1 – 2006/2007)

VERSLAG

uitgebracht namens de Verenigde Commissies
voor de Gezondheid en de Sociale Zaken

door mevrouw Viviane TEITELBAUM (F),
de heer Jan BÉGHIN (N) en
mevrouw Souad RAZZOUK (F)

Aan de werkzaamheden van de Verenigde Commissies hebben deel-
genomen :

Commissie voor de Gezondheid :

Vaste leden : de heer Bea Diallo, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, mevr. Souad Razzouk, mevr. Fatiha Saïdi, mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Martine Payfa, de heren André du Bus de Warnaffe, Joël Riguelle, Paul Galand, Dominiek Lootens-Stael, Jean-Luc Vanraes, mevr. Brigitte De Pauw.

Plaatsvervangers : mevr. Jacqueline Rousseaux, mevr. Marie-Paule Quix.

Commissie voor de Sociale Zaken :

Vaste leden : de heer Ahmed El Ktibi, mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Véronique Jamoulle, de heer Michel Colson, mevr. Viviane Teitelbaum, mevr. Carine Vyghen, de heer Denis Grimberghs, mevr. Dominique Braeckman, de heer Frederic Erens, mevr. Carla Dejonghe, de heer Jan Béghin.

Ander lid : mevr. Françoise Schepmans.

Zie :

Stukken van de Verenigde Vergadering :

B-94/1 – 2006/2007 : Ontwerp van ordonnantie.
B-95/1 – 2006/2007 : Ontwerp van ordonnantie.
B-96/1 – 2006/2007 : Ontwerp van ordonnantie.

RAPPORT

fait au nom des Commissions réunies
de la Santé et des Affaires sociales

par Mme Viviane TEITELBAUM (F),
M. Jan BÉGHIN (N) et
Mme Souad RAZZOUK (F)

Ont participé aux travaux des Commissions réunies :

Commission de la Santé :

Membres effectifs : M. Béa Diallo, Mmes Anne-Sylvie Mouzon, Souad Razzouk, Fatiha Saïdi, Françoise Bertieaux, Martine Payfa, MM. André du Bus de Warnaffe, Joël Riguelle, Paul Galand, Dominiek Lootens-Stael, Jean-Luc Vanraes, Mme Brigitte De Pauw.

Membres suppléants : Mmes Jacqueline Rousseaux, Marie-Paule Quix.

Commission des Affaires sociales :

Membres effectifs : M. Ahmed El Ktibi, Mmes Nadia El Yousfi, Véronique Jamoulle, M. Michel Colson, Mmes Viviane Teitelbaum, Carine Vyghen, M. Denis Grimberghs, Mme Dominique Braeckman, M. Frederic Erens, Mme Carla Dejonghe, M. Jan Béghin.

Autre membre : Mme Françoise Schepmans.

Voir :

Documents de l'Assemblée réunie :

B-94/1 – 2006/2007 : Projet d'ordonnance.
B-95/1 – 2006/2007 : Projet d'ordonnance.
B-96/1 – 2006/2007 : Projet d'ordonnance.

I. Inleidende uiteenzetting van Collegelid Evelyne Huytebroeck

De wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming werd gewijzigd door de wetten van 15 mei 2006 en 13 juni 2006.

Zoals in de memorie van toelichting verduidelijkt wordt, is gebleken dat de wet van 1965 in sommige omstandigheden inefficiënt is om bepaalde situaties op te lossen, bijvoorbeeld in het geval van multirecidiverende jonge delinquenten of ernstige jeugddelinquenten. Deze wetten moeten de wetgeving in die zin aanvullen, namelijk met een herstelgerichte benadering van jeugddelinquentie.

Deze wetten hebben ook de bedoeling om de ouders van minderjarigen die zich niet voor het delinquente gedrag van hun kind interesseren, bewust te maken van hun verantwoordelijkheid via de mogelijkheid om hun een ouderstage op te leggen.

Om de concrete uitvoering van deze maatregelen mogelijk te maken, hebben de deelstaten en de federale regering samenwerkingsakkoorden afgesloten betreffende :

- de ouderstage;
- de herstelrechtelijke maatregelen;
- de inwerkingtreding van artikel 7, 7° van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming.

1) Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 13 december 2006 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de organisatie en financiering van de ouderstage, bedoeld in de wet betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade (B-94/1)

Het samenwerkingsakkoord dat in dit ontwerp van ordonnantie behandeld wordt, heeft betrekking op de ouderstage die voorzien wordt in de artikelen 29*bis* en 45*bis* van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, gewijzigd door de wetten van 15 mei 2006 en 13 juni 2006.

De federale Staat is bevoegd voor het uitvoeren van deze norm aangezien de door de wet voorziene ouderstage,

I. Exposé introductif conjoint de la membre du Collège Evelyne Huytebroeck

La loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse a été modifiée par les lois du 15 mai 2006 et du 13 juin 2006.

Comme le précise l'exposé des motifs, il s'est avéré que dans certaines circonstances, la loi de 1965 pouvait être inefficace pour répondre à certaines situations, comme celles de jeunes délinquants multirécidivistes ou concernés par une délinquance grave. Ces lois visent à compléter la législation en ce sens par une approche restauratrice de la délinquance juvénile.

Ces lois ont également voulu responsabiliser les parents des mineurs qui se désintéressent de la délinquance de leur enfant par la possibilité de leur imposer un stage parental.

Afin de permettre la mise en œuvre concrète de ces mesures, les entités fédérées et le gouvernement fédéral ont conclu des accords de coopération concernant :

- le stage parental;
- les mesures restauratrices;
- l'entrée en vigueur de l'article 7, 7°, de la loi du 13 juin 2006 qui modifie la législation relative à la protection de la jeunesse.

1) Projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 13 décembre 2006 entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune portant sur l'organisation et le financement du stage parental visé à la loi relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait (B-94/1)

L'accord de coopération relatif à ce projet d'ordonnance porte sur le stage parental visé aux articles 29*bis* et 45*bis* de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait, modifiée par les lois du 15 mai 2006 et 13 juin 2006.

L'autorité fédérale est bien compétente pour édicter cette norme puisque le stage parental prévu par la loi, bien qu'il

hoewel zij rechtstreeks op de ouders is gericht, eigenlijk een maatregel is die ten goede komt aan de delinquente minderjarige.

Om een aangepaste en transversale benadering van de situaties mogelijk te maken, is het nodig om een samenwerkingsakkoord te sluiten voor de uitvoering van deze maatregel.

In het samenwerkingsakkoord wordt gepreciseerd dat de ouderstage ook in de gevallen waarin ze een sanctie vormt, wordt verstrekt vanuit een hulpverlenend perspectief. De diensten van de Gemeenschappen zijn hiertoe het meest aangewezen.

In het samenwerkingsakkoord wordt ook verduidelijkt tot wie de ouderstage zich richt en wanneer en door wie ze kan worden voorgesteld of opgelegd. De finaliteit van de ouderstage, het volledige programma en het takenpakket van de diensten worden omschreven. Ook de gemiddelde duur van de stage en de hoofdelementen van de dossierbehandeling van de ouderstage worden aangegeven.

De federale Staat neemt de volledige financiering van de ouderstage op zich.

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zal geen diensten uitbouwen tot uitvoering van de ouderstage. In navolging van het samenwerkingsakkoord tussen de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Vlaamse Gemeenschap en de Franstalige Gemeenschap betreffende de jeugdhulp, is er voorzien dat de inwoners van het Brussels Gewest doorverwezen worden naar de diensten van de andere Gemeenschappen. Het criterium dat gebruikt wordt is dat van de taal van de procedure, behalve als er een familiale, sociale, culturele of educatieve band met de andere Gemeenschap bestaat, en dit in het hoger belang van de jongere.

Er wordt bovendien gepreciseerd dat er voor Brussel minstens één Franstalige dienst en één Nederlandstalige dienst moet zijn.

2) Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 13 december 2006 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, betreffende de organisatie en de financiering van het herstelrechtelijk aanbod bedoeld in de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade (B-96/1)

Het samenwerkingsakkoord waarop dit ontwerp van ordonnantie betrekking heeft, strekt tot het uitwerken van

visé directement les parents, est en fait aussi une mesure qui peut bénéficier au mineur délinquant.

Cependant, afin d'avoir une approche adaptée et transversale, il était nécessaire de conclure un accord de coopération pour l'exécution de cette mesure.

L'accord de coopération précise que le stage parental, également dans les cas où il constitue une sanction, est organisé dans une perspective d'assistance. Les services des Communautés sont à ce sujet les mieux indiqués.

L'accord de coopération précise à qui s'adresse le stage parental ainsi que quand et par qui il peut être proposé ou imposé. Il décrit la finalité du stage parental, l'ensemble du programme et les types de tâches qui sont confiées aux services chargés de les mettre en oeuvre. Il précise, enfin, la durée moyenne du stage et les éléments principaux qui doivent être mentionnés dans le dossier du stage parental.

Le financement entier du stage parental sera pris en charge par l'Etat fédéral.

La Commission communautaire commune ne développera pas de services organisant le stage parental. A l'instar de l'accord de coopération entre la Commission communautaire commune, la Communauté française et la Communauté flamande relatif à l'aide à la jeunesse, il est prévu que les Bruxellois seront renvoyés auprès des services des deux autres Communautés. C'est le critère de la langue de la procédure qui sera utilisé, sauf s'il y a un lien familial, social, culturel ou éducatif avec l'autre Communauté et ce dans l'intérêt supérieur du jeune.

Il est par ailleurs stipulé que pour Bruxelles, il y a au moins un service francophone et un service néerlandophone.

2) Projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune portant sur l'organisation et le financement de l'offre restauratrice visée à la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait (B-96/1)

Ce projet d'ordonnance vise à porter assentiment à un accord de coopération en vue de régler la coopération struc-

een structurele samenwerking tussen de diensten van de Federale Overheidsdienst Justitie en de door de bevoegde overheden erkende diensten die door de Gemeenschappen zijn ingericht of die voldoen aan de voorwaarden die door deze laatste werden vastgesteld, in het kader van de uitvoering van het herstelrechtelijk aanbod, als bedoeld in de artikelen 37bis tot 37quinquies, 45quater en 52quinquies van de wet van 8 april 1965, zoals gewijzigd door de wetten van 15 mei 2006 en 13 juni 2006.

Het herstelrechtelijk aanbod omvat zowel bemiddeling als herstelgericht groepsoverleg.

De bedoeling van deze maatregelen is niet alleen het herstellen van de aan het slachtoffer berokkende schade volgens de modaliteiten die door de partijen zelf worden vastgelegd, maar ook, en vooral, de jongere bewust te maken van de gevolgen van zijn daad en zo aan te zetten tot deelname aan het opvoedings- en verantwoordelijkheidsproces.

Bemiddeling is een proces dat tot doel heeft om de jongere die een als misdrijf omschreven feit heeft gepleegd, zijn ouders en het slachtoffer de mogelijkheid te bieden om contact met elkaar op te nemen met de bedoeling om een overeenkomst te bereiken over onder meer de vergoeding van de eventuele slachtoffers.

Herstelgericht groepsoverleg is het overleg tussen de persoon die ervan verdacht wordt een als misdrijf omschreven feit te hebben gepleegd, het slachtoffer, hun sociale omgeving en alle dienstige personen. Het heeft tot doel om hen de mogelijkheid te bieden om in groep en met de hulp van een onpartijdige bemiddelaar in overleg uitgewerkte oplossingen te overwegen over de wijze waarop het conflict kan worden opgelost dat voortvloeit uit het als misdrijf omschreven feit, onder meer rekening houdend met de relationele en materiële gevolgen van het als misdrijf omschreven feit.

Dit overleg probeert de oorzaken van het door de jongere vertoonde delinquente gedrag te achterhalen, zoals een moeilijke relatie met de ouders, problemen op school, problemen met verslavende middelen, ...

Het samenwerkingsakkoord bepaalt eveneens de cofinanciering, door de Minister van Justitie, van de bemiddeling die voorgesteld wordt door de procureur des Konings en uitgevoerd wordt door de bemiddelingsdiensten van de Gemeenschappen.

De Minister van Justitie wil overgaan tot de cofinanciering van het aanpakken van de jeugddelinquentie, waaraan de wet absolute voorrang verleent. In de wet wordt de herstelgerichte aanpak sterk benadrukt.

De wettelijke regeling van de bemiddeling en de centrale positie die ze in het jeugdbeschermingsrecht krijgt, zal

turelle entre les services du Service public fédéral Justice et les services reconnus par les autorités compétentes, organisés par les Communautés ou répondant aux conditions fixées par celles-ci, dans le cadre de la mise en œuvre de l'offre restauratrice, visée aux articles 37bis à 37quinquies, 45quater et 52quinquies de la loi du 8 avril 1965, telle que modifiée par les lois du 15 mai 2006 et 13 juin 2006.

Les mesures restauratrices visent la médiation et la concertation restauratrice en groupe.

Ces mesures ont pour objectif non seulement de réparer le dommage causé à la victime selon des modalités établies par les parties elles-mêmes, mais surtout, elles visent à permettre au jeune de prendre conscience des conséquences de son acte et de s'engager ainsi dans un processus d'éducation et de responsabilisation.

La médiation est un processus visant à proposer au jeune ayant commis une infraction, à ses parents et à la victime de s'engager dans une communication en vue d'un accord portant notamment sur l'indemnisation des éventuelles victimes.

La concertation restauratrice en groupe est une concertation entre la personne qui est soupçonnée d'avoir commis un fait qualifié infraction, la victime, leur entourage social ainsi que toutes personnes utiles, en vue d'envisager, en groupe et avec l'aide d'un médiateur neutre, des solutions concertées sur la manière de résoudre le conflit résultant du fait qualifié infraction, notamment en tenant compte des conséquences relationnelles et matérielles résultant du fait qualifié infraction.

Cette concertation tente de rechercher les causes de la délinquance qui s'est déclarée chez le jeune concerné, telles que des relations difficiles avec les parents, des problèmes scolaires, des problèmes de toxicomanie, ...

L'accord de coopération instaure également un cofinancement, de la part du ministre de la Justice, de la médiation, proposée par le procureur du Roi et mise en œuvre par les services de médiation des Communautés.

En effet, le ministre de la Justice vise à cofinancer la réponse à la délinquance juvénile à laquelle la loi donne une priorité absolue. L'idée de réparation occupe une place de premier plan dans la loi.

La consécration légale de la médiation et la position centrale qui lui est accordée dans le droit relatif à la protection

zorgen voor een versterking van de maatregelen en derhalve voor een stijging van de werklast.

Bijgevolg verbindt de Minister van Justitie zich ertoe om de Gemeenschappen budgettair te ondersteunen, met het oog op een goede inwerkingstelling van de genoemde bepalingen.

Vooreerst werd op 1 september 2006 aan de parketten van alle gerechtelijke arrondissementen de bijstand van een criminoloog toegekend, die onder meer belast is met een doorverwijzing naar de bemiddelingsdiensten van de Gemeenschappen.

Het samenwerkingsakkoord stelt ook een jaarlijkse financiering in.

Een goede uitvoering van de bemiddeling vergt een goede samenwerking tussen de verschillende overheden die bevoegd zijn voor de organisatie van het herstelrechtelijk aanbod.

Met het oog hierop worden de verschillende uitwisselingen en de leidende principes die van toepassing zijn bij bemiddeling, zowel op het niveau van het parket als op het niveau van de jeugdrechter en de jeugdrechtbank, opgenomen in het samenwerkingsakkoord.

In het samenwerkingsakkoord is voorzien dat de Gemeenschappen de lijst met de diensten die het herstelrechtelijk aanbod in uitvoering brengen aan de Minister van Justitie overmaken. Gelet op het feit dat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie geen diensten zal uitbouwen tot uitvoering van het herstelrechtelijk aanbod, deelt de Commissie de lijst mee van de diensten van de andere Gemeenschappen die deze opdracht kunnen vervullen.

3) Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 13 december 2006 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de inwerkingtreding van artikel 7, 7^o, van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd (B-95/1)

Artikel 65, tweede lid van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, bepaalt dat de inwerkingtreding van artikel 7, 7^o van dezelfde wet ondergeschikt is aan de sluiting van een samenwerkingsakkoord dat de financiering ervan regelt.

de la jeunesse va entraîner un renforcement des mesures et, partant, un accroissement du niveau de travail.

En conséquence, le ministre de la Justice s'est engagé à fournir un appui budgétaire aux Communautés, afin de garantir la bonne mise en œuvre des dispositions concernées.

Tout d'abord, le 1^{er} septembre 2006, un appui criminologique a été prévu au sein des parquets de chaque arrondissement judiciaire, qui est, entre autres, chargé d'un renvoi aux services de médiation des Communautés.

L'accord de coopération donne également lieu à un financement annuel.

Une bonne mise en œuvre de la médiation nécessite une bonne coopération entre les différentes autorités compétentes pour l'organisation de l'offre restauratrice.

A ces fins, les différents échanges et principes de base applicables en cas de médiation, tant au niveau du parquet qu'au niveau du juge de la jeunesse et du tribunal de la jeunesse, sont repris dans l'accord de coopération.

Il est prévu dans l'accord de coopération que les Communautés transmettent au ministre de la Justice la liste des services mettant en œuvre l'offre restauratrice. Etant donné que la Commission communautaire commune ne développera pas de services mettant en œuvre l'offre restauratrice, elle communiquera la liste des services des autres Communautés qui peuvent remplir cette mission.

3) Projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune portant sur l'entrée en vigueur de l'article 7, 7^o de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction (B-95-1)

L'article 65, deuxième alinéa, de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, prévoit que l'entrée en vigueur de l'article 7, 7^o de la même loi est soumise à la conclusion d'un accord de coopération qui règle son financement.

In toepassing van deze beschikking wordt er in het samenwerkingsakkoord gepreciseerd dat er voor de inwerkingtreding van artikel 7, 7°, a), b), c), e) en g) van de voornoemde wet van 13 juni 2006 geen bijkomende overeenkomsten tussen de federale Staat en de Gemeenschappen nodig zijn. Er wordt echter ook gepreciseerd dat er voor de inwerkingtreding van artikel 7, 7°, d) en f) van dezelfde wet door de ondertekenende partijen wel een nieuw samenwerkingsakkoord moet worden gesloten met onder meer een financieringsregeling door de federale Staat.

Krachtens artikel 5, § 1, II, 6° van de wet van 8 augustus 1980 is de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bevoegd inzake jeugdhulp. Zij is dus ondertekenende partij van dit samenwerkingsakkoord om de toepassing van artikel 7, 7° a), b), c), e) en g) van de wet van 13 juni 2006 voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest mogelijk te maken.

II. Samengevoegde algemene bespreking

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon komt terug op het einde van de inleidende uiteenzetting van het collegelid waarin zij benadrukt dat de Gemeenschappelijk Gemeenschapscommissie dit samenwerkingsakkoord ondertekent om de toepassing van artikel 7, 7°, a tot c, e en g van de wet van 13 juni 2006 op het Brussels Gewest mogelijk te maken. De volksvertegenwoordiger ziet niet in hoe de Gemeenschapscommissie betrokken is, aangezien het systeem georganiseerd is op monocommunautaire en rechterlijke basis (de dwingende beslissingen ten aanzien van natuurlijke personen worden genomen door rechters). Het probleem in Brussel inzake jeugdbijstand is dat de Vlaamse en de Franse Gemeenschap niet rechtstreeks bevoegd zijn ten aanzien van natuurlijke personen. Zij kunnen alleen via instellingen optreden. In de mate dat jeugdbijstand dwingende maatregelen inhoudt ten aanzien van natuurlijke personen is alleen de bicommunautaire instelling bevoegd. Op het federale vlak spreken de rechters de beslissing rechtstreeks uit ten aanzien van de natuurlijke personen. De spreker ziet, juridisch, dus niet in hoe de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie hier komt bij kijken.

Het commissielid herinnert eraan dat een bicommunautaire ordonnantie over jeugdbijstand drie jaar geleden is goedgekeurd om die problemen van bevoegdheid ten aanzien van natuurlijke personen te regelen. Daarmee kan heel dit pakket dwangmaatregelen ten aanzien van natuurlijke personen die noch de Franse Gemeenschap noch de Vlaamse Gemeenschap mogen nemen worden geregeld. De toepassing van die ordonnantie veronderstelt dat er een samenwerkingsakkoord wordt gesloten met de andere Gemeenschappen, maar dat akkoord is nog niet ondertekend.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon denkt dus dat de huidige discussie louter symbolisch is. Zij betreurt dat men

En application de cette disposition, l'accord de coopération précise que l'article 7, 7°, a), b), c), e) et g), de la loi du 13 juin 2006 précitée ne nécessite pas d'accords supplémentaires portant sur les modalités de financement entre l'Etat fédéral et les Communautés pour pouvoir entrer en vigueur. En revanche, il dispose que, pour que l'article 7, 7°, d) et f), de la même loi visant l'allongement des mesures de vingt ans à vingt-trois ans, puisse entrer en vigueur, un nouvel accord de coopération, comportant notamment un règlement du financement de la part de l'Etat fédéral, devra être conclu entre les parties signataires.

La Commission communautaire commune étant compétente en matière d'aide à la jeunesse en vertu de l'article 5, § 1, II, 6° de la loi du 8 août 1980, elle est signataire de cet accord de coopération pour permettre l'application de l'article 7, 7°, a) à c), e) et g) de la loi du 13 juin 2006 en Région bruxelloise.

II. Discussion générale conjointe

Mme Anne-Sylvie Mouzon revient sur la fin de l'exposé introductif de la membre du Collège, où cette dernière souligne que la Commission communautaire commune est signataire de l'accord de coopération visant à permettre l'application de l'article 7, 7°, a) à c), e) et g) de la loi du 13 juin 2006 en Région bruxelloise. La députée ne voit pas en quoi la Cocom est concernée, étant donné que le système est organisé sur une base monocommunautaire et juridictionnelle (les décisions contraignantes à l'égard des personnes physiques sont prises par des juges). Or, le problème qui se pose à Bruxelles en matière d'aide à la jeunesse est que les Communautés française et flamande ne peuvent exercer directement de compétence à l'égard des personnes physiques. Elles ne peuvent agir qu'au travers d'institutions. Dans la mesure où l'aide à la jeunesse implique des mesures de contrainte à l'égard de personnes physiques, seule l'institution bicommunautaire est compétente. Par contre, au niveau fédéral, ce sont des juges qui prononcent la décision directement à l'égard des personnes physiques. L'oratrice ne voit donc pas, en termes juridiques, ce que vient faire la Commission communautaire commune dans ce processus.

La commissaire rappelle qu'une ordonnance bicommunautaire sur l'aide à la jeunesse a été votée il y a trois ans pour régler ces problèmes de compétence à l'égard des personnes physiques. Elle permet de régler tout ce volet des mesures contraignantes à l'égard des personnes physiques, que ni la Communauté française, ni la Communauté flamande ne peuvent prendre. Cependant, la mise en œuvre de cette ordonnance suppose un accord de coopération avec les autres Communautés et cet accord n'a toujours pas été signé.

Mme Anne-Sylvie Mouzon pense donc que la discussion du jour est purement symbolique. Elle regrette que là

zaken kan doen en zeggen maar dat men vastzit bij gebrek aan samenwerkingsakkoord. De volksvertegenwoordiger zou dus willen weten wat de inhoud is van de artikelen die het Collegelid aan het slot van haar uiteenzetting heeft opgesomd want die lijken de enige elementen te zijn die een optreden van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie terzake verantwoorden.

Mevrouw Françoise Bertieaux vindt de vragen van mevrouw Anne-Sylvie Mouzon pertinent. Zij meent dat, doordat de teksten naar de commissie zijn verwezen, er een duidelijke band is met de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, ook al gebeurt de financiering inderdaad via de Gemeenschappen. De spreker zou echter geruststelling willen over het nut om over die teksten te praten, ook al geeft ze toe dat zo'n discussie symboolwaarde heeft.

De volksvertegenwoordiger voegt eraan toe dat een aantal beperkingen van de federale wet van 2006 duidelijk beginnen te worden. Dat is geen kritiek, want over het algemeen komt men in het eerste jaar van toepassing van een wet te weten wat de onvolmaaktheden zijn en welke verbeteringen er moeten worden aangebracht. Mevrouw Françoise Bertieaux herinnert eraan dat een jongere onlangs twee keer uit het TITECA-instituut is weggelopen. Het voorbeeld van die adolescent, die van een systeem van de Franse Gemeenschap naar een federaal systeem is overgegaan en voor wie men niet meer weet wie verantwoordelijk is, bewijst dat de wet van 2006 nog moet worden verfijnd. Niettemin is het van belang dat die samenwerkingsakkoorden nu worden goedgekeurd om de wet van 2006 geheel toe te passen en volledig te evalueren.

De volksvertegenwoordiger poneert dat de MR die samenwerkingsakkoorden federaal en in de Franse Gemeenschap heeft goedgekeurd. Zij weet al dat er een probleem is met de toepassing van de ouderstage omdat er in de Franse Gemeenschap geen enkele instelling bereid was die stage te organiseren. De MR-fractie zal die ontwerpen van ordonnantie dus goedkeuren maar met een vraagteken over de toepassing van het aspect ouderstage. Mevrouw Françoise Bertieaux zou willen weten of het collegelid informatie heeft over de praktische organisatie van die ouderstage in de Vlaamse Gemeenschap.

Collegelid Evelyne Huytebroeck zegt dat minister van Justitie Laurette Onkelinx en haar ministerie erop hebben aangedrongen dat die teksten zouden worden goedgekeurd door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Er zal in de GGC geen dienst worden opgericht, maar men moet het gevaar van een rechtsvacuüm in Brussel vermijden door ervoor te zorgen dat die maatregelen op het Brussels grondgebied worden uitgevoerd door de twee andere Gemeenschappen. Daarenboven heeft de Raad van State geen opmerking gemaakt over dit punt. Bovendien is in een vorig advies specifiek gevraagd dat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in de nationale commissie voor de rechten van het kind zou worden vertegenwoordigd.

où il y a des choses à faire et à dire, on reste bloqué faute de l'accord de coopération nécessaire. La députée aimerait donc connaître le contenu des articles énumérés par la membre du Collège à la fin de son exposé car ceux-ci semblent être les seuls éléments qui justifient l'intervention de la Commission communautaire commune dans ce processus.

Mme Françoise Bertieaux estime que les questions de Mme Anne-Sylvie Mouzon sont pertinentes. Elle imagine que, si ces textes sont renvoyés en commission, leur rattachement à la Commission communautaire commune est évident même si, effectivement, le financement passera par les Communautés. L'oratrice aimerait cependant recevoir un mot d'apaisement sur l'utilité de discuter de ces textes, même si elle reconnaît la portée symbolique d'une telle discussion.

La députée ajoute que certaines limites de la loi fédérale de 2006 commencent à apparaître. Il ne s'agit pas d'une critique car c'est généralement au cours de la première année d'application d'une législation qu'on en mesure les imperfections et les améliorations à y apporter. Mme Françoise Bertieaux rappelle pour mémoire les deux récentes fugues d'un jeune de l'Institut TITECA. L'exemple de cet adolescent, passé d'un système de la Communauté française à un système fédéral et pour lequel on ne sait plus trop bien qui est responsable, prouve que la loi de 2006 doit encore être peaufinée. Néanmoins, il est important de voter maintenant ces accords de coopération pour pouvoir mettre en œuvre la loi de 2006 dans son entièreté et en faire une évaluation complète.

La députée signale que le MR a voté ces accords de coopération au Fédéral et à la Communauté française. Elle sait déjà qu'il existe un problème quant à la mise en œuvre du stage parental car, du côté de la Communauté française, aucune institution n'a voulu prendre l'organisation de ce stage en charge. Le groupe MR va donc voter ces projets d'ordonnance mais avec un point d'interrogation sur la mise en application du volet « stage parental ». A ce propos, Mme Françoise Bertieaux aimerait savoir si la membre du Collège a des informations sur l'organisation pratique de ce même stage parental en Communauté flamande.

La membre du Collège Evelyne Huytebroeck répond que la ministre de la Justice Laurette Onkelinx et son administration ont insisté pour que ces accords soient signés par la Commission communautaire commune. Aucun service ne sera créé en Cocom mais il importe d'éviter le risque d'un vide juridique à Bruxelles, et ce par l'organisation de l'exécution de ces mesures sur le territoire de Bruxelles par les deux autres Communautés. De plus, le Conseil d'Etat n'a émis aucune remarque sur ce point. D'ailleurs, dans un avis précédent, il a spécifiquement demandé que la Commission communautaire commune soit représentée au sein de la Commission nationale des droits de l'enfant.

Collegelid Evelyne Huytebroeck voegt er nog aan toe dat het Verenigd College zijn goedkeuring gehecht heeft aan een ontwerp van samenwerkingsakkoord ter uitvoering van de ordonnantie van 29 april 2004 betreffende de jeugdbijstand goedgekeurd in juni 2006. Er moeten evenwel nog procedureproblemen geregeld worden door de Franse en Vlaamse Gemeenschap. Men moet wachten tot die problemen opgelost zijn, alvorens het samenwerkingsakkoord kan worden voorgelegd aan de Verenigde Vergadering.

De heer André du Bus de Warnaffe hoort dus dat het collegelid niet van plan is om een bicommunautaire instelling op te richten.

De volksvertegenwoordiger zegt ook dat er onduidelijkheid is over de ouderstage, die als straf of begeleidingsmaatregel kan worden beschouwd. Zoals de ouderstage voorgesteld wordt, gaat het zowel over een straf als een opleiding. De cdH-fractie zal deze ordonnanties goedkeuren maar wil niettemin wijzen op die eigenaardigheid, te weten dat de ouderstage als een straf wordt voorgesteld.

Dit ontwerp houdt ook in dat men na vijftig uur ouderstage een reeks ouderplichten zou aankunnen. De volksvertegenwoordiger zegt niet dat het niet belangrijk is maar herhaalt dat hij die redenering bizar en onvolledig vindt.

In dat opzicht wenst hij dat de regeling tegen het licht wordt gehouden. Zoals mevrouw Françoise Bertieaux in herinnering heeft gebracht, is het niet voor niets dat een groot gedeelte van de verenigingen die diensten niet wil organiseren. Minister van de Franse Gemeenschap Catherine Fonck die bevoegd is voor het Kind, Jeugdbijstand en Gezondheid, heeft eind maart een oproep tot projecten gedaan die op 23 april 2007 ten einde liep. Het is dus niet meer zo dat er geen diensten zullen zijn want er zijn drie projecten ingediend. De algemene reactie van de verenigingen moet echter vragen doen rijzen en het is van belang dat men dat bekijkt. Een middel zou onder meer zijn dat er een evaluatiemethodologie komt om te zien wat de effecten zijn van die ouderstage bij personen die ze zouden kunnen volgen. Men kan echter altijd de vraag stellen naar het nut van een straf.

De heer Paul Galand wijst op de positieve kanten van het samenwerkingsakkoord in verband met het herstelrechtelijk aanbod en de bemiddeling die beter rekening houdt met de plaats van het slachtoffer en de schade die deze opgelopen heeft. Het gaat over een belangrijke dimensie die jongeren die een als misdrijf omschreven feit hebben begaan, kan helpen om zich bewust te worden van de berokkende schade en het belang van het herstel. Men moet echter bekijken hoe alle niveaus kunnen bijdragen tot het aanbod inzake bemiddeling en herstelrechtelijk aanbod.

Inzake de ouderstage spoort de volksvertegenwoordiger met de bezwaren die de heer André du Bus de Warnaffe

La membre du Collège Evelyne Huytebroeck ajoute qu'un projet d'accord de coopération visant à mettre en œuvre l'ordonnance du 29 avril 2004 relative à l'aide à la jeunesse a été approuvé au Collège réuni en juin 2006. Cependant, des problèmes de procédure doivent encore être réglés par les Communautés française et flamande. Il faut donc attendre que cela soit réglé de leur côté pour pouvoir envoyer l'accord de coopération à l'Assemblée réunie.

M. André du Bus de Warnaffe entend donc que la membre du Collège n'a pas l'intention de créer d'institution bicommunautaire.

Le député signale également l'existence d'un trouble sémantique autour du stage parental qui peut à la fois être qualifié de sanction et de mesure d'accompagnement. Tel qu'il est présenté, le stage parental relève tant du registre sanctionnel que de celui de la formation. Le groupe cdH votera ces ordonnances mais il veut néanmoins mettre en évidence cette curiosité qui veut que le stage parental soit présenté comme une sanction.

Ce projet charrie également l'idée qu'après cinquante heures de stage, les personnes seraient outillées pour faire face à une série d'obligations parentales. Le commissaire ne néglige pas l'intérêt de la chose mais il répète qu'il trouve cela curieux et lacunaire comme raisonnement.

A cet égard, il souhaite qu'une évaluation du dispositif présenté soit organisée. Comme l'a rappelé Mme Françoise Bertieaux, ce n'est pas pour rien qu'une partie importante du secteur associatif n'a pas voulu souscrire à l'organisation de ces services. La ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé de la Communauté française Catherine Fonck a lancé fin mars un appel d'offres qui a expiré le 23 avril 2007. Trois projets ont été rentrés et on ne se trouve donc pas dans une situation où il y aura une absence de services. Mais la réaction générale du secteur associatif doit néanmoins poser question et il est important d'en prendre la mesure. Un moyen serait notamment de penser à une méthodologie d'évaluation pour voir les effets de ce stage parental auprès des personnes qui pourraient en bénéficier. On peut cependant toujours se poser la question du bénéfice d'une sanction.

M. Paul Galand souligne le côté positif de l'accord de coopération concernant l'offre restauratrice et la médiation, qui prend mieux en compte la place de la victime et les dommages causés à cette dernière. Il s'agit d'une dimension importante qui peut aider les jeunes ayant commis un fait qualifié infraction à prendre conscience des dommages causés et de l'importance de la réparation. Il faudra néanmoins voir dans quelle mesure toutes les entités fédérées peuvent contribuer à l'offre de médiation et à l'offre restauratrice.

Concernant le stage parental, le député rejoint les réserves sémantiques énoncées par M. André du Bus de

heeft geuit. Er bestaat enige verwarring over de concepten. De menswetenschappen hebben overigens duidelijk gemaakt dat, als men benamingen slecht omschrijft, men nog meer problemen creëert.

De spreker en zijn fractie staan zeer kritisch tegenover deze wetgeving. Het ware beter geweest om te zorgen voor meer middelen voor de bestaande diensten voor geestelijke gezondheidszorg en begeleiding, die terzake een zekere deskundigheid hebben. Er zou beter werk zijn geleverd. De Ecolo-fractie heeft haar terughoudendheid al geuit op het vlak van de Franse Gemeenschap, maar de zaken zijn nu eenmaal wat ze zijn en het Brussels Gewest en de bicommunautaire sector in het bijzonder kunnen niet afzijdig blijven. Men zal echter een scrupuleuze evaluatie moeten maken en de nodige aanpassingen verwezenlijken.

Ten slotte vindt de heer Paul Galand sommige bedenkingen van mevrouw Anne-Sylvie Mouzon surrealistisch. Hij wijst erop dat zijn fractie, ondanks alle terughoudendheid over deze ontwerpen, zich een zekere meerderheidsdiscipline oplegt en probeert om de coherentie van de instellingen te respecteren. Dit debat is al gevoerd op federaal vlak en de volksvertegenwoordiger vindt het enigszins misplaatst om al deze kwesties naar het bicommunautaire vlak over te brengen.

Collegelid Evelyn Huytebroeck wijst er met klem op dat ze geen vragende partij was voor dat samenwerkingsakkoord. Ze herinnert inzonderheid aan de besprekingen die in de Franse Gemeenschap en op federaal vlak zijn gevoerd over die kwestie. Ze kan zich vinden in de vragen van de heer André du Bus de Warnaffe, maar uit politieke eerlijkheid heeft ze met haar collega, de heer Pascal Smet, aanvaardt om het akkoord te ondertekenen teneinde problemen in het Brussels Gewest te voorkomen. Als de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie het akkoord ondertekent, moet het evenwel een rol spelen bij de evaluatie van die maatregelen waarin de samenwerkingsakkoorden voorzien.

III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

1) Ontwerp van ordonnantie nr. B-94/1 – 2006/2007

Artikel 1

Dit artikel behoeft geen enkele commentaar.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen met 20 stemmen bij 2 onthoudingen.

Warnaffe. Il existe une certaine confusion sur les concepts. Les sciences humaines ont d'ailleurs mis en avant que lorsque l'on galvaude des dénominations avec des mauvais mots, on ajoute des maux aux mots.

L'orateur et son groupe politique sont extrêmement critiques sur cette législation. Ainsi, il aurait été préférable de donner plus de moyens aux services de santé mentale et d'accompagnement existants qui disposent d'une certaine expertise. Le travail effectué aurait été bien meilleur. Le groupe Ecolo a déjà exprimé toutes ses réticences au niveau de la Communauté française mais les choses sont ce qu'elles sont et la Région bruxelloise (le secteur bicommunautaire plus particulièrement) ne peut rester isolée. Il faudra cependant faire une évaluation rigoureuse et réaliser les adaptations nécessaires.

En conclusion, M. Paul Galand trouve surréalistes certaines réflexions de Mme Anne-Sylvie Mouzon. Il signale que son groupe politique, malgré toutes les réserves qu'il peut avoir sur ces projets, s'impose une discipline de majorité et essaie de respecter la cohérence des institutions. Ce débat a déjà eu lieu au Fédéral et le député estime un peu déplacé de ramener toutes ces questions au niveau bicommunautaire.

La membre du Collège Evelyne Huytebroeck insiste sur le fait qu'elle n'était pas demandeuse de s'intégrer dans cet accord de coopération. Elle rappelle notamment les discussions qui ont eu lieu en Communauté française et au Fédéral sur cette question. Elle partage les interrogations de M. André du Bus de Warnaffe mais, par honnêteté politique, elle a accepté, avec son collègue Pascal Smet, de suivre cet accord dans le but d'éviter tout problème à Bruxelles. Cependant, en signant cet accord de coopération, la Commission communautaire commune aura un rôle à jouer dans l'évaluation de ces mesures, prévue dans les accords de coopération.

III. Discussion des articles et votes

1) Projet d'ordonnance n° B-94/1 – 2006/2007

Article 1^{er}

Cet article n'appelle aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté par 20 voix et 2 abstentions.

Artikel 2

Dit artikel behoeft geen enkele commentaar.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen met 20 stemmen bij 2 othoudingen.

2) Ontwerp van ordonnantie nr. B-95/1 – 2006/2007*Artikel 1*

Dit artikel behoeft geen enkele commentaar.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen met 20 stemmen bij 2 othoudingen.

Artikel 2

Dit artikel behoeft geen enkele commentaar.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen met 20 stemmen bij 2 othoudingen.

3) Ontwerp van ordonnantie nr. B-96/1 – 2006/2007*Artikel 1*

Dit artikel behoeft geen enkele commentaar.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen met 20 stemmen bij 2 othoudingen.

Artikel 2

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon is bezorgd over het feit dat de kosten worden verdeeld onder alle partijen die het akkoord ondertekenen terwijl er geen herstelrechtelijk aanbod is dat bicommunautair georganiseerd is en dat onder de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie valt.

Article 2

Cet article n'appelle aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté par 20 voix et 2 abstentions.

2) Projet d'ordonnance n° B-95/1 – 2006/2007*Article 1^{er}*

Cet article n'appelle aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté par 20 voix et 2 abstentions.

Article 2

Cet article n'appelle aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté par 20 voix et 2 abstentions.

3) Projet d'ordonnance n° B-96/1 – 2006/2007*Article 1^{er}*

Cet article n'appelle aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté par 20 voix et 2 abstentions.

Article 2

Mme Anne-Sylvie Mouzon exprime son inquiétude à propos des frais de médiation qui sont répartis entre toutes les parties signataires de l'accord alors qu'il n'y aura pas d'offre restauratrice organisée de façon bicommunautaire et relevant de la compétence de la Commission communautaire commune.

Collegelid Evelyn Huytebroeck zegt dat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie niets zal moeten betalen.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon verwijst naar de memorie van toelichting, te weten bladzijde 5, zesde alinea : « Het samenwerkingsakkoord dat in dit geval wordt afgesloten, zou moeten toegespitst zijn op drie punten : de instelling door de federale overheid van de bemiddeling inzake jeugdbescherming; de organisatie, de erkenning en de subsidiëring door de gemeenschappen; de verdeling van de kosten voor de bemiddeling onder alle ondertekenaars. ».

De volksvertegenwoordiger wil weten over welke ondertekenaars het gaat.

Collegelid Evelyn Huytebroeck herhaalt dat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie niets zal moeten betalen. Er is tijdens de besprekingen met de federale overheid nooit sprake geweest van een financiële bijdrage van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Niettemin zal ze terzake minister van Justitie Laurette Onkelinx om bevestiging vragen teneinde mevrouw Mouzon gerust te stellen.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen met 20 stemmen bij 2 onthoudingen.

IV. Stemmingen over het geheel

1) Ontwerp van ordonnantie nr. B-94/1 – 2006/2007

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen met 20 stemmen bij 2 onthoudingen.

2) Ontwerp van ordonnantie nr. B-95/1 – 2006/2007

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen met 20 stemmen bij 2 onthoudingen.

3) Ontwerp van ordonnantie nr. B-96/1 – 2006/2007

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen met 20 stemmen bij 2 onthoudingen.

La membre du Collège Evelyne Huytebroeck affirme que la Commission communautaire commune ne devra rien payer.

Mme Anne-Sylvie Mouzon signale que l'exposé des motifs mentionne à la page 5, 6ème alinéa, que : « l'accord de coopération qui est conclu en l'espèce devrait s'articuler sur trois points : l'instauration par l'autorité fédérale de la médiation en matière de protection de la jeunesse; l'organisation, l'agrément et le subventionnement des services de médiation par les Communautés; la répartition du coût de la médiation entre tous les signataires. »

La députée aimerait savoir de quels signataires il s'agit.

La membre du Collège Evelyne Huytebroeck confirme une nouvelle fois que la Commission communautaire commune ne devra rien payer. Une participation financière de la Commission communautaire commune n'a jamais été évoquée lors des discussions avec le Fédéral. Néanmoins, elle demandera une confirmation en ce sens à la ministre de la Justice Laurette Onkelinx afin d'apaiser les craintes de Mme Mouzon.

Vote

L'article 2 est adopté par 20 voix et 2 abstentions.

IV. Votes sur l'ensemble

1) Projet d'ordonnance n° B-94/1 – 2006/2007

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté par 20 voix et 2 abstentions.

2) Projet d'ordonnance n° B-95/1 – 2006/2007

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté par 20 voix et 2 abstentions.

3) Projet d'ordonnance n° B-96/1 – 2006/2007

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté par 20 voix et 2 abstentions.

**IV. Lezing en goedkeuring van het verslag
(29 juni 2007)**

Mits enkele technische verbeteringen wordt het verslag goedgekeurd bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

De Rapporteurs,

Viviane TEITELBAUM,
Jan BÉGHIN,
Souad RAZZOUK

De Voorzitter,

Jean-Luc VANRAES

Tweede Ondervoorzitter,

Nadia EL YOUSFI

**V. Lecture et approbation du rapport
(29 juin 2007)**

Moyennant quelques corrections techniques, le rapport est approuvé à l'unanimité des 17 membres présents.

Les Rapporteurs,

Viviane TEITELBAUM,
Jan BÉGHIN,
Souad RAZZOUK

Le Président

Jean-Luc VANRAES

Deuxième Vice-Présidente,

Nadia EL YOUSFI

Bijlage

**Brief van minister
van Justitie Laurette Onkelinx
aan het lid van het Verenigd College,
Mevr. Evelyne Huytebroeck**

**Kabinet van de Vice-eersteminister
Minister van Justitie**

Brussel, 28 juni 2007

Mevrouw Huytebroeck
Minister belast met
Bijstand aan personen, Financiën,
Begroting en Externe betrekkingen
Broekstraat 49-53
1000 Brussel

Onze Ref. : LO/LB/CHB/2007

Mevrouw de Minister,

Betreft : Samenwerkingsovereenkomsten betreffende het herstelrechtelijk aanbod, de ouderstage en artikel 7, 7° van de wet van 13 juni 2006

Ik antwoord op uw vraag en bevestig dat uit het advies van de Raad van State blijkt dat de federale overheid bevoegd is om de juiste inhoud te bepalen en te definiëren van de maatregelen die opgelegd kunnen worden ten aanzien van minderjarigen die een als overtreding gekwalificeerd feit hebben gepleegd, waarin begrepen de vaststelling van de voorwaarden waarin deze opgelegd kunnen worden. Daarentegen vallen de omkadering van deze maatregelen en de infrastructuur die voor hun uitvoering noodzakelijk is onder de bevoegdheid van de gemeenschappen.

Bij het lezen van dit advies, kunt u vaststellen dat de Raad van State geen bevoegdheidsprobleem opwerpt.

Wat de aanwezigheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreft als partij in deze overeenkomsten, verwijst ik u naar andere adviezen die door deze jurisdictie werden gegeven met betrekking tot andere samenwerkingsovereenkomsten (adoptie, nationale commissie kinderrechten, enz.) waaruit blijkt, zoals u weet, dat zowel het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie twee afzonderlijke instellingen zijn met hun eigen juridische persoonlijkheid, eigen bevoegdheden en eigen organen.

In casu is de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bevoegd voor de zogenaamde bipersoonsgebonden aangelegenheden, onder andere het gezinsbeleid en jeugdbescherming. De samenwerkingsovereenkomst moet deze entiteit dus associëren.

Wat de financiering betreft, bevestig ik u dat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie geen enkele financiering ontvangt en niets dient te medefinancieren in de huidige stand van zaken, omdat zij nog niet over diensten beschikt.

In de overeenkomsten is voorzien dat de Franse en Vlaamse Gemeenschap deze prestaties in Brussel zullen uitvoeren.

Met de meeste hoogachting,

(getekend)

Laurette ONKELINX

Annexe

**Courrier de la ministre
de la Justice Laurette Onkelinx
à la membre du Collège réuni
Mme Evelyne Huytebroeck**

**Cabinet de la Vice-Première Ministre
Ministre de la Justice**

Bruxelles, le

Madame Huytebroeck
Ministre chargée de la Politique
d'Aide aux personnes,
les Finances, le Budget et les Relations extérieures
Rue du Marais 49-53,
1000 Bruxelles

N/Réf : LO/LB/CHB/2007/

Madame la Ministre,

Concerne : Accords de coopération relatifs à l'offre restauratrice, le stage parental et l'article 7, 7° de la loi du 13 juin 2006

Je fais suite à votre demande et vous confirme qu'il ressort de l'avis du Conseil d'Etat que l'autorité fédérale est compétente pour déterminer et définir le contenu précis des mesures qui peuvent être imposées à l'égard de mineurs d'âge ayant commis un fait qualifié infraction, en ce compris la détermination des conditions dans lesquelles elles peuvent être imposées. En revanche, l'encadrement de ces mesures et l'infrastructure nécessaire à leur exécution relèvent de la compétence des communautés.

A la lecture de cet avis, vous pourrez constater que le Conseil d'Etat ne soulève pas de problème de compétence.

Quant à la présence de la Commission communautaire commune en tant que partie à ces accords, je vous renverrai à d'autres avis rendus par cette juridiction relatifs à d'autres accords de coopération (adoption, commission nationale des droits de l'enfant, ...) desquels il ressort, comme vous le savez, que tant la Région de Bruxelles-Capitale que la Commission communautaire commune sont deux institutions distinctes, ayant chacune une personnalité juridique, des compétences et des organes propres.

En l'espèce, la Commission communautaire commune est compétente pour les matières dites bipersonnalisables, entre autre la politique familiale et la protection de la jeunesse. L'accord de coopération doit donc associer cette entité.

Au niveau du financement, je vous confirme que la Commission communautaire commune ne perçoit aucun financement et ne doit rien cofinancer, en l'état actuel des choses, puisqu'elle ne dispose pas encore de services.

Les accords prévoient que les Communautés française et flamande assureront ces prestations à Bruxelles.

Je vous prie d'agréer, Madame la Ministre, Chère Collègue, l'assurance de ma considération distinguée.

Laurette ONKELINX